DONDERDAG 16 NOV. 1950. — VERSCHIJNT DINSDAGS, DONDERDAGS EN ZATERDAGS — NEGENDE JAARGANG No. 1720

De Arubaanse Courant

Abonnementsprijs fl. 1.50 per maand - fl. 4.00 per kwartaal. — Bureau voor San Nicolaas: Aruba Drukkerij, Rodgerstraat 5 - Tel. 5072.

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau voor Oranjestad: Aruba Boekhandel Gebr. de Wit, Nassaustraat - Tel. 1273, Oranjestad. — Redactie en uitgave Aruba Drukkerij, Gebr. de Wit, Aruba.
Drukkerij „De Stad" N.V.

Wereldvrede onontbeerlijk voor de ontwikkeling van Indonesie

Mohammed Roem: Wij hebben economische hulp nodig

LAKE SUCCESS, 15 Nov. — De buitenlandse politiek van Indonesië is in de eerste plaats een politiek van onafhankelijkheid en als zodanig zou zij kunnen worden omschreven als een ander aspect van de nationale onafhankelijkheid, waarvoor het Indonesische volk zo lang gestreden heeft of haar te bereiken, zo zeide de minister van buitenlandse zaken, Mohammed Roem, gisteren tijdens een lunch, die hem werd aangeboden door de vereniging van correspondenten bij de Verenigde Naties.

De wereldvrede is onontbeerlijk voor de ontwikkeling van Indonesië, aldus mr Roem, maar bij de nakoming van onze verantwoordelijkheid om met de andere landen ten behoeve van de vrede samen te werken, zullen wij die politiek kiezen en die stappen nemen, welke in overeenstemming zijn met ons eigen nationale karakter en levenswijze. „Wij zijn niet voornemens ons aan te sluiten bij welk van de twee grote blokken in de Verenigde Naties ook", zo zei Roem, „maar onze onbereidwilligheid om ons aan enigerlei kant in deze scheuring in de V.N. te voegen, moet niet worden geïnterpreteerd als te willen betekenen, dat we ons afzijdig zullen houden; het is ons ernstig voornemen een begin te maken om samen met andere landen pogingen te ondernemen, welke de huidige spanningen zouden kunnen verlichten en mogelijkheden voor de wereldvrede inhouden". Roem verklaarde, dat het communisme in het Oosten zijn hoop op succes voornamelijk grondt op het nationalisme en de honger en dat, ofschoon de eerste voorwaarde door de totstandkoming van de nationale onafhankelijkheid werd teniet gedaan, de tweede nog bestaat, omdat „wij nog steeds geplaatst zijn tegenover een slechte economische situatie; zodra op dit gebied een grote vooruitgang is bereikt, zal voor het communisme ook de andere kans verloren zijn gegaan om in Indonesië tot ontwikkeling te komen". De Europeanen en Amerikanen hebben ten aanzien van de toekomstige politieke gebeurtenissen in Indonesië een afwachtende houding aangenomen, omdat zij het bewijs wensen, dat Indonesië het communisme onder controle kan houden alvorens zij kapitaalsinvesteringen op grote schaal in overweging wensen te nemen, aldus Roem. Niettemin „hebben wij economische hulp nodig en wel nu. De vraag, of wij in de komende jaren onze politieke ontwikkeling zullen bereiken, zal in beslissende mate afhangen van de vordering, die wij kunnen maken bij het opvoeren van onze nationale levensstandaard". Roem zeide, dat dit min of meer een kwestie dat het Westen niettemin blijk van vertrouwen als een noodzakelijke aanmoediging in Indonesië moet geven. Bij het bespreken van de toestanden in Azië legde Roem de nadruk op de invloed, welke de internationale ontwikkelingen en vooral die in de nabuurlanden, zal hebben op de binnenlandse toestand in Indonesië, en voegde hieraan toe, dat „aangezien de afwezigheid van de vrede in enig gebied in Azië in ernstige mate de stabiliteit van geheel Azië en de kansen van Indonesië om zijn eigen lot te bepalen, in het gedrang brengt, wordt de houding van de Indonesische regering ten aanzien van deze vraagstukken beheerst door de wens om naar beste inzicht in de situatie en binnen de grenzen van ons vermogen bij te dragen tot het zo spoedig mogelijke herstel van vreedzame toestanden in Azië.

In antwoord op de vragen van de correspondenten zeide Roem, dat Indonesië voorshands niet kan bijdragen in de gewapende strijdkrachten van de V.N., zoals door de huidige Algemene Vergadering onder de ogen is gezien, omdat „een dergelijk besluit moet worden genomen in overeenstemming met de binnenlandse situatie". Hij verklaarde eveneens, dat de Indonesische delegatie voorstandster is van de toelating van de Chinese regering van Peking tot het lidmaatschap van de V.N. (R/ANP)

BELASTINGEN OP BUITENSPORIGE WINSTEN

WASHINGTON, 15 November: President Truman heeft het Congres verzocht tijdens de komende zitting zijn goedkeuring te hechten aan de aanvullende belastingen op buitensporige winsten ten bedrage van vier milliard dollar. (R/ANP).

3-jarige kleinzoon van Nepalse koning gehuwd

BENARES, 15 Nov. — Prins Gyanendra, de 3-jarige kleinzoon van de naar India gevluchte Nepalse koning, is gehuwd met een dochter van de minister-president, zo verluidt het uit een bron te Benares, die nauw contact onderhoudt met Nepalse kringen. Het bericht kon niet uit andere bron worden bevestigd. Prins Gyanendra, die de vorige week werd gekroond, zou volgens de Swajamvara (een oude Hindoerite, waarbij de bruid haar man kiest) in de echt zijn verbonden. Het is niet bekend hoe oud de bruid is. Kinderhuwelijken zijn in Nepal toegestaan. Het huwelijk zou zijn gesloten, omdat geen ongehuwde de troon mag bestijgen. (R/ANP).

ELIZABETH TAYLOR: MOOISTE VROUW DER V.S.

AMSTERDAM, 15 November: Het „Algemeen Handelsblad" schrijft:

De filmster Elizabeth Taylor is door de Amerikaanse „artistengroep" gekozen als de mooiste vrouw van de V.S. Na haar volgen de actrices Ava Gardner, Esther Williams, Ginger Rogers en Colleen Townsend, de zangeres Margaret Phelan, mevr. William O'Dwyer (een mannequin, met wie de vroegere burgemeester van New York is getrouwd), mevr. A. G. Vanderbilt en mevr. Harrison Williams.

Als tiende kwam uit de bus de filmster Mary Pickford, die omschreven werd als het type, zoals iedereen zijn tante zou wensen. (ANP).

TOESTAND IN BOLIVIA ERNSTIG

LA PAZ, 15 November. - „De toestand is uiterst ernstig", zo verklaarde de Boliviaanse minister van binnenlandse zaken in verband met de uitgebreide maatregelen, welke de laatste dagen in de Boliviaanse hoofdstad zijn getroffen. Talrijke leden van de Phalanx, alsmede van de „Nationale Revolutionnaire Beweging" zijn gearresteerd. In officiële kringen is de terughoudendheid groot. Over de opstandige bewegingen wordt geen woord gezegd. (R/ANP)

PAMFLETTEN MET DREIGENDE INHOUD

RAZAOEL, 15 Nov. - Vliegtuigen van de nationalistische Nepalese Congres-Partij hebben boven de hoofdstad van Nepal, Katmandoe, pamfletten uitgeworpen, waarin gezegd werd, dat de hoofdstad gebombardeerd zal worden, indien de regeringstroepen de strijd voortzetten. De hoofdstoot van de nationalistische troepen is gericht tegen Bhaira, de poort naar West-Nepal. Naar gemeld wordt beheersen de nationalisten thans een deel van de stad Biratnagar, de op twee na grootste stad van Nepal.

De Nepalese ambassadeur in New Delhi heeft Dinsdag verklaard, dat het niet mogelijk is, dat een huwelijk tussen Prins Gyanendra en een kleindochter van de premier is voltrokken, daar volgens de Hindoe-ritus in deze maand geen huwelijken gesloten worden. (R/ANP)

PATROIILLE-ACTIVITEIT IN KOREA

Winterkleding per parachute

SEOEL, 15 November. — Dinsdag rukten de verbonden troepen in Noord-West-Korea onder ijzige koude voorzichtig op. De linies van de geallieerden worden thans recht getrokken. Op het Oostelijke uiteinde van de linies waren Amerikaanse mariniers slechts zes kilometer verwijderd van het bekken van Tsjosin. Patrouilles van de zevende Amerikaanse divisie hebben de Oostgrens van het naburige bekken van Foesan bereikt. Zuidelijke eenheden zijn gevorderd tot Hapsoem, ongeveer 30 km ten Noorden van de 41ste breedtegraad en 70 km van de kust.

Amerikaanse superforten wierpen 140 ton bommen op nog intact gebleven bruggen over de Jaloe. Manschappen van de eerste Amerikaanse cavaleriedivisie zouden Jongbjon en Wonni in Noordwest-Korea zijn binnengetrokken. In de Zuidelijke punt van het bekken van Tsjosin namen Amerikaanse mariniers Hagaroeroe in. Meer naar het Oosten ontmoetten Amerikaanse infanteristen matige tot zware tegenstand, toen zij door de met een dunne ijslaag bedekte Oengi waadden. De tegenover het eerste Amerikaanse legercorps staande troepen van de tegenstander blijven terugtrekken en laten hun stellingen in de steek zonder een schot te lossen, aldus meldden frontberichten.

De gevechten in Korea, waar de verbondenen per parachute met winterkleding bevoorraad zijn, waren woensdag hoofdzakelijk beperkt tot patrouille-activiteit. Een woordvoerder van het eerste Amerikaanse leger verklaarde, dat het Noordelijke leger door de Chinezen wordt gereorganiseerd en thans weer enig divisie-verband toont.

Blijkens een communiqué van Generaal MacArthur schoten kanonniers van vliegende superforten Dinsdag boven de Jatoe een straaljager neer van een groep van ongeveer 15 van Russisch type. (R/ANP)

Rafael Simon Urbina gedood

Tijdens gevecht met bewakers

CARACAS, 14 November. — Rafael Simón Urbina, de leider van de gewapende groep, die luitenant-kolonel Carlos Delgado vermoordde, is gisteravond doodgeschoten tijdens een gevecht met de gevangenisbewakers. Urbina, die zijn toevlucht op een embassade gezocht had, gaf zich over. Toen hij naar de gevangenis Modero gebracht werd om zijn wonden te behandelen, greep hij een geweer van een der bewakers en werd tijdens de vechtpartij gedood.

Het ANP meldt hieromtrent:

Rafael Simón Urbina is na zijn arrestatie overleden, aldus luidt een verklaring van de regering van Venezuela. Volgens een bekendmaking van een woordvoerder van de Venezolaanse regering had een groep van twintig gewapende mannen de president van de junta brutaal afgeranseld voor hij naar een leegstaand huis werd gesleept. Hier werd hij in de rug geschoten.

In 1946 toen Urbina in ballingschap was, werd hij schuldig bevonden aan ongeoorloofde speculaties. Bij het daarop volgende onderzoek werd rechtsvervolging ingesteld tegen een aantal vroegere regeringsambtenaren wegens wanbeheer van openbare fondsen.

A.F.P. meldt nader, dat volgens Radio El Universo van Bogotá Urbina en tien medeplichtigen zonder vorm van proces zijn terechtgesteld. Officieel was te Caracas medegedeeld, dat Urbina werd neergeschoten, toen hij een van zijn bewakers trachtte te overmeesteren. Een onbekend radiostation, waarvan men vermoedt, dat het Venezolaans is en dat men Dinsdag te Bogotá kon beluisteren, viel de regering in Caracas heftig aan en beweerde, dat het in de hoofdstad en in verscheidene andere steden tot incidenten gekomen was. (ANP).

GEEN ONDERHANDELINGEN ZONDER OVERLEG MET DE DUITSERS......

BONN, 15 November: De Westduitse regering betreurt het feit, dat, nu het er naar uitziet, dat de Westelijke geallieerden het Sowjet-voorstel zullen aannemen om een bespreking met de Westelijke geallieerden te houden, de Westelijken niet de wens tonen overleg te plegen met de Westduitse regering, zo verklaren regeringsfunctionarissen te Bonn. Volgens het Duitse standpunt dienden er geen onderhandelingen gevoerd te worden zonder overleg met de Duitsers Weliswaar geeft men toe, dat het moeilijk zou zijn Duitsers in de Westerse delegatie op te nemen, daar de Sowjet-Unie dan ook Oostduitse vertegenwoordigers zou opnemen, doch men meent, dat er diplomatieke kanalen zijn, waarlangs men contact zou kunnen onderhouden. Wat er ook beslist zou worden, de Westduitse regering zou altijd opkomen voor het houden van vrije verkiezingen is geheel Duitsland onder internationale controle als de enige oplossing, aldus genoemde functionarissen.

Suriname

Openbare behandeling van Suriname's begroting was snel afgelopen

PARAMARIBO, 15 Nov. — De openbare behandeling van de begroting 1950 is gisteravond in een half uur afgelopen, toen de voorzitter de zaal liet ontruimen. Het publiek betuigde zijn bijval, toen de heer Pengel de leden, die uit de NPS-fractie waren getreden, politieke vodden noemde en verklaarde, dat hij de voorzitter niet erkent. Na enkele waarschuwingen werd de zaal ontruimd. (ANP).

Behandeling Surinaamse begroting uitgesteld

PARAMARIBO, 15 November: De openbare behandeling van de begroting 1950 is na de verstoorde Statenvergadering van eergisteren voor onbepaalde tijd uitgesteld. Leden van de N.P.S. begaven zich Maandagavond op de fiets naar de woningen van verscheidene coalitieleden en veroorzaakten daar tumult. Na verwijdering van het publiek op de vergadering van eergisteren eiste de oppositie ook de verwijdering van de persvertegenwoordigers, hetgeen ook geschiedde. Verder vergaderen bleek door de daarop volgende onrust onmogelijk. (ANP).

CANADESE SKYMASTER TEGEN DE ROTSEN GEVLOGEN?

PARIJS, 15 Nov. — Onder de 58 verongelukten van de Canadese Skymaster bevonden zich 18 vrouwen, van wie enkele kloosterzusters en 12 geestelijken. Allen waren Canadezen, op een Amerikaan en een Italiaan na. De wrakstukken zijn gevonden op ongeveer 300 meter van de 2850 m hoge Mont Obiou in de Franse Alpen. De leider van de reddingsploeg zeide de indruk te hebben, dat het vliegtuig in volle vaart tegen de rotsen is gevlogen. (R/ANP)

Dividend Mexican Eagle

MEXICO-CITY, 15 November. — De Mexican Eagle Oil Company heeft op alle prefente en gewone aandelen een dividend van vier Mexicaanse pesos per aandeel gedeclareerd. Dit dividend is mogelijk geworden door een derde betaling van 8. 689.257 dollar door de Mexicaanse regering als vergoeding voor de onteigeningen in 1938. (R/ANP).

Economische en sociale raad zal in Chili vergaderen

LAKE SUCCESS, 15 November: De Economische en Sociale Raad van de V.N. accepteerde een Chileense uitnodiging om in Februari en Maart in Santiago bijeen te komen. Het is de eerste vergadering van een van de grote V.N.-organisaties, welke in Zuid-Amerika zal worden gehouden.

Arubaans commentaar

IN ZWARTE LIJST

Een gevoel van afgrijzen doorvoer ons, toen wij vernamen van de laffhartige moord op zijne Excellentie de President der Verenigde Staten van Venezuela, met welk land ons Koninkrijk in het algemeen en ons gebiedsdeel in het bijzonder zulke goede betrekkingen onderhoudt. Wij willen niet nalaten namens Aruba ons diepste leedwezen uit te spreken met deze macabere gebeurtenis. Onze betuiging van condoleance gaat uit naar de Heer Consul van Venezuela op Aruba en alle Venezolanen op ons eiland.

NIEUWE ELECTRICITEITS-VOORZIENING

Woensdagmorgen om 9.20 uur werd de nieuwe centrale van de Elmar op Balashi door aansluiting op het electriciteitsnet van Oranjestad en Dakota definitief in gebruik gesteld. Vanaf dat moment voorziet de nieuwe electriciteitsmaatschappij Elmar ons dus reeds in deze gebieden van stroom.

NUMMERING CANDIDATENLIJSTEN

In de openbare zitting van het Hoofdstembureau van Aruba op Woensdagmorgen half elf, werd de nummering door loting van de ingediende candidatenlijsten voor de aanstaande verkiezingen als volgt vastgesteld: Lijst 1 U.N.A. (San Nicolas) lijst 2 Aruba Eenheidspartij; lijst 3 U.N.A. Tromp; lijst 4 P.P.A. Yrausquin; lijst 5 Henny Eman.

OVERWEGING VOOR EEN INTERNATIONALE TIN-OVEREENKOMST

GENEVE, 15 November: In een officiele communiqué is gisteren medegedeeld, dat alle delegaties van de 21 landen, die deelnemen aan de tinconferentie te Geneve, het eens zijn over de noodzakelijkheid een buffervoorraad van tin te vormen teneinde stabiliteit in de wereldtinhandel te waarborgen. Voorts is de tekst van het ontwerp voor een internationale tinovereenkomst overwogen. Diverse voorstellen zijn ingediend, allen beogend overmatige fluctuaties in het aanbod ende prijs van tin te vermijden. Voorts wordt verklaard, dat de conferentie voorzover het de tekorten betreft, tracht een internationale overeenkomst voor de tinhandel op te stellen en stimulansen te verschaffen ter verhoging van de productie, teneinde te voorzien in de vraag. Men ziet in, dat het tijdens een periode van tintekort niet mogelijk zou zijn een buffervoorraad op te bouwen en dat de conferentie zich noodzakelijk in de eerste plaats moet wijden aan toekomstige problemen.

WEDEROM EEN NEDERLANDS LID VAN DE STAF P. & T. VERMOORD

DJAKARTA, 13 Nov.: De oudste beheerder van de Britse plantages Bamanukan en Tjiasam op West-Java, de 58-jarige Nederlander Graham Adriani, werd Zaterdagavond door rubberdieven gedood buiten zijn woning op de rubberplantage Manjingsal, bij Subang, zo meldt Aneta vandaag. Dit is de tweede moord op een Nederlands lid van de staf van de P.&T. in de afgelopen veertien dagen. (Aneta/ANP)

ZIEKEN EN GEWONDEN LIJDEN VERSCHRIKKELIJK

Welk Rode Kruis kan afgrijselijke nood van Ambon langer ledig aanzien?

Het bureau Zuid-Molukken te Den Haag bericht, dat de vertegenwoordiger van de republiek Zuid-Molukken van zijn regering een telegram heeft ontvangen, waarin het volgende gezegd wordt: „Ambon strijdt nog steeds. Verreweg het grootste deel van het gebied der Zuid-Molukken bevindt zich vast in onze handen.

De voedseltoestand is moeilijk. Zieken en gewonden lijden vreselijk door gebrek aan alles. Welk Rode Kruis kan de argrijselijke nood van Ambon langer ledig aanzien?"

In het telegram, dat ondertekend is door mr. dr. Soumokil en A. Nanlohy, wordt voorts verzocht, de U.N.C.I. en de Veiligheidsraad dringend te vragen om interventie voor de uitoefening van het zelfbeschikkingsrecht, de zeer spoedige terugkeer van de Ambonese militairen van Java naar Ambon en de onmiddellijke vrijlating van Ambonese gijzelaars te Djakarta.

De vertegenwoordiger van de republiek Zuid-Molukken heeft aan bovenstaand verzoek voldaan en de U.N.C.I., de Veiligheidsraad en het Rode Kruis telegrafisch ingelicht.

EEN TWEEDE AMBON? OOK ATJEHERS EISEN AUTONOMIE

Bittere Pil voor Djakarta

(Bijzondere Trouw correspondentie)

Ambon is een bittere pil gebleken voor de republiek Indonesië en zal dit ook in de toekomst ongetwijfeld nog blijven. Maar in het Noorden van Sumatra is een nieuwe, zo mogelijk nog bitterder pil in de maak. Het vrijheidsstreven van Atjeh namelijk. Kon men Ambon nog „collaboratie" met de Nederlanders verwijten, met Atjeh gaat dit niet op. Sinds de Japanse capitulatie heeft men de strijd voor merdeka fanatiek gesteund en hoe men in Atjeh over alle blanke niet-islamieten denkt, is sinds eeuwen bekend.

En thans komt dit aan Djogja zo getrouwe gebiedsdeel bijna in opstand tegen de Javaanse overheersing en de irreële politiek, welke onder invloed van de vroegere Djokjase machthebbers ten aanzien van Atjeh gevoerd wordt. En een opstand is het laatste wat men in Djakarta wenst. Als soldaat doet de Atjeher zeker niet onder voor de Ambonees en zijn fanatisme is nog groter, terwijl het Sumatraanse gebied aanmerkelijk meer mogelijkheden biedt voor een langdurige verdediging en vrijwel oneindige guerilla.

Dat het Atjeh ernst is met de gewenste autonomie als eigen provincie, blijkt o.a. uit de heroprichting van strijdkorpsen, die intensief getraind worden en uit het zenden van een onderhandelingsmissie naar Djakarta, welke in ultimatieve bewoordigingen de eisen van Atjeh ter tafel bracht. Atjeh is destijds bij regeringsrecreet ingedeeld bij de provincie Noord-Sumatra en daartegen komt men in verzet onder leiding van invloedrijke edellieden, die zoals Tekoe Daoed Beureuh (de voormalige republikeinse gouverneur) vaak hoge functies hebben gekleed in het Djokjase regeringapparaat.

Atjeh heeft in de laatste jaren een bijzondere positie ingenomen. Hoewel het gebied voor de oorlog door het KNIL gepacificeerd werd, ging het Ned. Indische gouvernement in Atjeh altijd bijzonder omzichtig te werk, ten einde geen gevoeligheden te kwetsen. Ook hield men altijd terdege rekening met de stamgeest, welke in Atjeh sterker is dan waar ook in de Archipel.

Bastion

Ook bij de eerste en tweede politionele actie liet ons leger dat gebied maar liever links liggen en daardoor kwam Atjeh in een bijzondere positie als onbedreigd bastion in de vrijheidsstrijd. Hij verleende o.a. asyl aan de republikeinse noodregering, die na de val van Djokja werd geïnstalleerd. Men vormde een radio- en luchtschakel met het buitenland en het volk van Atjeh was bereid tot grote offers, ook financieel. Door de smokkelhandel op Singapore was Atjeh de belangrijkste deviezenbron en het werd economisch onafhankelijk. Zo was in Maart van dit jaar volgens officiele koers de republikeinse roepiah overal slechts 1 cent waard, doch de Atjehse roepiah noteerde ƒ 1.25.

Thans wenst Atjeh niet zozeer erkenning van verdiensten als wel voortzetting van de oorlogstoestand: autonomie. Hoe sterk men staat blijkt duidelijk uit de manier waarop men verzoeningspogingen van Djakarta negeert. Zo verbood men onlangs de verspreiding van een regeringspamflet, dat opname van Atjeh in de provincie Noord-Sumatra verdedigde. Het is de Atjehers bittere ernst.

Kort nieuws

* De West-Berlijnse politie heeft in het kantoor van de Socialistische Eenheidspartij in de West-Berlijnse voorstad Neukoelln „een grote hoeveelheid" communistische propagandamateriaal en Oostduitse bladen in beslag genomen en de secretaris gearresteerd (Rtr.)

* Volgens het Oost-Duitse nieuwsbureau hebben van de 17.350.434 inwoners van Oost-Duitsland 16.461.802 hun handtekening gezet onder de op roep van Stockholm (Rtr).

* Volgens de Egyptische veiligheidspolitie is radium ter waarde van 10 millioen gulden in beslag genomen, dat, naar men aanneemt, uit Engeland binnengesmokkeld is, of uit een vliegtuig werd gestolen (Rtr).

* De Oost-Berlijnse autoriteiten hebben een niet nader genoemd aantal vervoersmaatschappijen gesloten op beschuldiging van smokkel van Oost-Duitse producten naar het Westen, aldus E.D.N. Achttien smokkelaars zullen binnenkort terecht staan.

* Hopkinson van de Britse Picture Post is ontslagen „wegens een dispuut over de behandeling van de Koreaanse kwestie" (Rtr).

* Ten Zuiden van Manilla (Philippijnen) zijn twee treinen overvallen, waarbij twee personen gedood en drie gewond werden. In het geheel werd ter waarde van 50.000 dollar medegenomen (Rtr).

* Radio-München meldt, dat een kist met 85 slangen gestolen is uit een auto, die in het stadspark geparkeerd stond. Onder de slangen bevinden zich Zuid-Amerikaanse specimen, die uiterst giftig zijn en die bestemd waren voor een wetenschappelijk instituut (AFP).

* Een 15-jarige jongen uit Stornoway (Hebriden zal 3½ jaar in de verbeteringsinrichting moeten doorbrengen, omdat hij bankbiljetten splitste en op deze wijze twee bankbiljetten in plaats van één uitgaf (Rtr).

Republikein en Democraat

Misleidende namen uit een ver verleden

De namen van de twee grote Amerikaanse partijen zijn ietwat misleidend. Want de Democraten heten geen Democraten omdat hun tegenstanders de dictatuur zouden propageren en de Republikeinen heten geen Republikeinen omdat de wederpartij het koningschap zou willen invoeren.

Zoals vaak met namen het geval is: zij zeggen op ziehzelf niets meer. De verklaring ligt in de historie. De term „republikeinen" stamt reeds uit de eerste jaren van de Amerikaanse republiek, toen de aanhangers van Hamilton ,nadruk leggend op centraal gezag) stonden tegenover die van Jefferson (voorstanders van de zelfstandigheid der staten). Jefferson was Republikein, maar later waren het juist de Democraten, die voor het recht der staten opkwamen. Op den duur speelde in de tegenstelling de kwestie der slavernij een belangrijke rol. Zo verschoof de betekenis der benamingen gedurig.

De Republikeinse partij in haar huidige vorm werd opgericht in 1856. Zij ijverde vóór centralisatie en protectie, maar vooral tegen de slavernij en vond daarin de Zuidelijke staten tegen zich. De eerste Republiekeinse president was Lincoln, die gekozen werd in 1860.

Later veranderde de tegenstelling van karakter en vertegenwoordigden de Republikeinen de groot-industriëlen, de Democraten meer de boeren en kleine ondernemers. Toen kwam er een tijd dat de Republikeinen een isolationistische trek hadden en de Democratische een meer internationalistische. Op het ogenblik kan men zeggen dat de Republikeinse politiek liberaal, de Democratische socialistisch getint is.

Maar in beide partijen heeft de historie sporen van de oude contrasten nagelaten en dat verklaart, waarom zij voortbestaan, hoewel ze principieel niet verschillen.

DE SCHRAPPING VAN DUSSENBROEK's NAAM OP DE LIJST VAN UNA II

In ons vorige nummer namen wij een kort bericht op meldende, dat het beroep aangetekend door de Heer C. Schwengle tegen het afvoeren van de naam Dussenbroek van de Candidatenlijst door het Hoofdstembureau Aruba, in hoger beroep niet ontvankelijk was verklaard.

Onderstaand geven wij de volledige tekst van de beslissing van de Rechter van het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba, tegen welke beslissing geen hoger beroep kan worden aangetekend:

Wij, Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Aruba:

Gezien de op 6 November 1950 ter griffie ingediende verklaring van Christiaan Schwengle, klerk, wonende op Aruba, aldaar te Oranjestad domicilie kiezende aan de Nassaustraat nummer 25, ten kantore van de praktizijn mr J.W.I.M. Swane, die als zodanig voor hem occupeert, verklaart dat hij — kiezer in de zin van het Kiesreglement — bij de E.G.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Aruba, in Hoger Beroep komt van de beslissing, dd. 3 November 1950 van het Hoofdstembureau in de Kieskring Aruba, over de geldigheid der lijsten en over de handhaving der daarop voorkomende candidaten voor de verkiezing van de Staten der Nederlandse Antillen, in zoverre als bij deze beslissing van de lijst, ingeleverd door de heer B. Bislick, de naam van de candidaat Dussenbroek Franciscus is geschrapt.

Gelet op de ter openbare zitting dd. heden namens appellant door de praktizijn mr J.W.I.M. Swane en voor het Hoofdstembureau door deszelfs Voorzitter mr L. C. Kwartsz gegeven toelichting:

Overwegende, dat blijkens artikel 25, sub 1 van het Kiesreglement slechts bij die kiezer is van een beslissing als de aangevallene in hoger beroep kan komen:

Overwegende, dat mitsdien appellant, wil hij ontvankelijk zijn in zijn beroep, de hoedanigheid van kiezer moet bezitten:

Overwegende nu, dat appellant wel heeft verklaard kiezer in de zin van het Kiesreglement te zijn, doch deze blote verklaring, niet door een uittreksel uit de kiezerslijst of enig ander authentiek stuk gestaafd, onvoldoende voorkomt om appellant als kiezer aan te merken:

Overwegende, dat hieraan niet kan afdoen, dat bij de mondelinge toelichting van de zijde van het Hoofdstembureau niet is betwist, dat appelant kiezer is, nu krachtens artikel 26 sub 3 van het Kiesreglement de taak van hem, die het Hoofdstembureau ter zitting vertegenwoordigt uitdrukkelijk tot een toelichting van de beslissing van dit bureau is beperkt;

Overwegende bovendien, dat het bestaan en de inhoud van de beslissing, waarvan in beroep wordt gekomen aan de rechter, die over de ontvankelijkheid en de gegrondheid van dit beroep moet oordelen, zelfstandig moeten blijken, zodat, nu appellant in gebreke is gebleven, die beslissing in enigerlei vorm over te leggen, bij reeds om in zijn appel niet ontvankelijk moet worden verklaard:

Overwegende, dat het desalniettemin dienstig voorkomt, zij het ten overvloede, op de zaak zelve, voor zover hiervan uit de genoemde verklaring en de daarop gegeven toelichting is gebleken, in te gaan;

Overwegende dienaangaande, dat uit de drie in onderling verband beschouwde leden van artikel 16 van het Kiesreglement blijkt, dat de plaatsing van een candidaat op de candidatenlijst aldus heeft te geschieden, dat van de candidaat de naam en de voorletters (deze laatste desgewenst geheel of ten dele door de voornamen vervangen) op die lijsten worden geplaatst;

Overwegende, dat mitsdien een, blijkens diens door mr Kwartsz overgelegd telegram dd. 4 November 1950, Dussenbroek Adriaan Franciscus geheten candidaat, op de lijst had dienen te zijn vermeld hetzij als zojuist omschreven, hetzij als Dussenbroek A. F., hetzij als Dussenbroek Adriaan F., hetzij als Dussenbroek A. Franciscus, doch niet — en zulks is volgens verklaring geschied — als Dussenbroek Franciscus;

Overwegende dat, dit zo zijnde, genoemde candidaat niet op de candidatenlijst is geplaatst op de wijze in gemeld artikel 16 bepaald, zodat het Hoofdstembureau terecht krachtens artikel 24 aanhef en sub a tot de gewraakte schrapping is overgegaan;

Overwegende, dat namens appellant weliswaar is betoogd dat het Hoofdstembureau zich ervan had moeten onthouden om zelfstandig te onderzoeken of genoemde Dussenbroek buiten de voornaam Franciscus nog andere voornamen heeft en het de vermelding „Dussenbroek Franciscus" zonder meer had moeten accepteren nu deze vermelding formeel aan het bij artikel 16 geëiste voldeed, doch een zodanige lijdelijkheid van het Hoofdstembureau in strijd moet worden geacht met de aan het bureau bij artikel 24 opgedragen taak, waarbij met name op het in dat artikel sub a wordt gewezen;

Overwegende dat namens appellant voorts nog wel is aangevoerd, dat artikel 16 slechts ter indentificatie van de candidaat strekt en de onderhavige candidaat met „Dussenbroek Franciscus" voldoende is geïndentificeerd, doch met deze stelling wordt voorbijgezien, dat de wetgever nu eenmaal aan die indentificatie de eis van *alle* voorletters, al dan geheel of ten dele door de voornamen vervangen, heeft gesteld;

Overwegende dat, naar mondelinge toelichting is gebleken, het Hoofdstembureau de litigieuze schrapping nog op een tweede, aan artikel 24 sub b ontleende grond heeft gebaseerd, doch zulks geen nadere bespreking behoeft, nu de bovengemelde grond, gelijk overwogen, die schrapping draagt:

Beslissende

Verklaren appellant niet-ontvankelijk in zijn hoger beroep.

Aldus gegeven door Ons mr F.R. Povel, rechter in voormeld Gerecht op Vrijdag 10 November 1950 en door Ons en [illegible] subtituut-griffier ondertekend.

Politiek weekoverzicht

DE VERKIEZINGEN IN DE V.S.
Taft en waar hij voor staat

Wanneer wij aan de hand van de verkiezingsuitslagen de zg. mid-term verkiezingen in de V.S. enige gevolgtrekkingen maken, is de eerste die van [illegible] vaststelling. Want de tendens der verkiezingsuitslagen is die van vrees voor te groot wordende staatsinmenging iets waaraan Europa momenteel in te sterke mate toegeeft. Hoe anders de dwaze bepalingen van Nederland te bezien! Bijv. dat er nu 1 Januari alleen nog maar ongeschilderde ladders mogen worden gebruikt, omdat schilderen breuken e.d. plekken kan verbergen (het lakken bij het en [illegible] niet?). In totaal kost het afschaffen van de in gebruik zijnde ladders 15 millioen. Dan de bepaling dat melkboeren van overheidswege vaste wijken krijgen aangewezen.

De uitslag

Geven wij eerst in cijfers de einduitslag:

Democraten 2[illegible] (vroeger 259), Republikeinen 20[illegible] (vroeger 169). Bovendien behaalden de Onafhankelijken [illegible] van [illegible] American Labor Party 1 [illegible] er 6 vacatures.

In de Senaat:

Democraten 5[illegible] (vroeger 54), Republikeinen [illegible] (vroeger 42).

Wat is een partij?

Geven wij alvorens in een nadere beschouwing van deze uitslag te treden, enkele woorden over wat de Republikeinen en Democraten feitelijk zijn. Wij noemen ze „partijen", doch het woord partij heeft in de V.S. een totaal andere betekenis dan in Nederland — en in die Nederlandse zin willen de Europese Nederlanders op Aruba het woord meestal bezien, in tegenstelling o.a. tot de landskinderen die meer de Amerikaanse betekenis schijnen te gebruiken.

In Nederland staat een partij voor *een bepaalde ideologie*. In Amerika is een partij een *belangengemeenschap*. In Nederland worden de partijleden bijeengehouden door een levensopvatting op geestelijk of materieel gebied, zoals bijv. de Katholieken door hun geloof (dat echter geenszins een uniforme kijk op de politiek impliceert), en zoals bijv. de Socialisten door hun economisch-sociale opvatting. In Amerika worden partijleden, die immers tot meest uiteenlopende en tegengestelde levensopvattingen behoren, bijeengehouden door de partijmachine, een apparatuur waarover wij later nog wel eens iets willen zeggen.

De Democraten waren eerst Republikeinen.

Republikeinen en Democraten zijn ideologisch practisch gelijk. Politiek in de V.S. is niet het middel om idealen te verwezenlijken, maar om belangen te behartigen. Hoewel nu het aantal persoonlijke, streek- en landsbelangen in zulk een groot land [illegible] groot moet zijn, heeft de Amerikaanse grondwet ertoe geleid dat geen enkele partij kans heeft als zij niet de gehele V.S. bestrijkt. Die grondwet legt de presidentskeuze namelijk in handen van het publiek en wel bij absolute meerderheid. Dit brengt mee, dat alleen nationaal-grote partijen kans hebben. En hieruit volgt weer dat de [illegible] partijen die er dan kunnen zijn, [illegible] worden alle mogelijke opvattingen en personen te binden. Maar er kunnen in de V.S. geen beginselpartijen zijn. Een partij altijd als een beginselpartij te zien, is een typisch serieus-Nederlandse trek.

Hoe ze ontstonden

Toen de V.S. ontstonden, vormden zich twee groepen: degenen die voor sterk federaal gezag waren, de federalisten, en degenen die elk deelstaat zo zelfstandig mogelijk wilden houden. De laatste groep had de grote Jefferson als leider en noemde zich Republikeinen. We zullen zien, hoe deze Republikeinen juist de Democraten van tegenwoordig zijn geworden!

Aanvankelijk schaarden zich vooral de plantagehouders van het Zuiden bij Jefferson. De handel en industrie (grote steden dus) bij de Federalisten. Aangezien de V.S. in die tijd nog een landbouwstaat vormden, waren de Republikeinen (Jefferson) oppermachtig.

Ontstaan der Democraten

Zoals steeds, wanneer de macht in één hand is en blijft, vormden zich regeringsklieken en onder leiding van Andrew Jackson ontstond binnen de Republikeinen man. Deze groep noemde zich de *Democratische Republikeinen*.

De Republikeinen van deregeringskliek gingen zich toen achtereenvolgens noemen *Nationale Republikeinen* en Whigs.

Binnen deze Whigs onstond verschil van mening over de economische kwestie van vrijehandel of protectie. Men vergete niet, dat deze oude Republikeinen of Whigs zowel in het Noorden als in het Zuiden gevonden werden. De Zuidelijke Whigs die voor vrije handel voelden (in een bloeiend landbouwland is dat het beste, en de Noordelijke Whigs wilden juist protectie omdat de opkomende industrie däär behoefte aan had), kwamen dus steeds dichter bij Jacksons Democratische Republikeinen. Binnen deze groep kregen men toen zowel de lagere standen als de bovenlaag en doordat het woord Republikeinen werd weggelaten, ontstonden zo de Democraten, die in 1828 een partij vormden.

Ontstaan der Republikeinen

De Republikeinse Partij (d.w.z. de huidige, niet die van Jefferson) ontstond ongeveer een eeuw geleden 1854. Door de bescherming die de immigranten van de Democraten genoten, ontstond de Nationalistische Amerikaanse Partij, hoofdzakelijk de oude Amerikaanse kolonisten en hun aanhang. Hieruit en uit de grondpolitiek, ontstond de Republikeinse Partij, die in de zadel kwam door de afschaffing van de slavernij. De Whigs, die niet naar de Democraten waren overgegaan, m.a.w. hoofdzakelijk de stads-Whigs, kwamen hierin samen. Toen in de Amerikaanse burgeroorlog de Noordelijken onder Abraham Lincoln wonnen, kwamen de Republikeinen in 1860 zo vast aan het bewind, dat ze met kleine uitzonderingen tot aan Roosevelt aan de macht bleven. De wijze, waarop de Republikeinen hun inzichten en ambtverdeling hebben doorgevoerd, heeft de tegenstelling tussen het Democratische Zuiden en het Republikeinse Noorden verscherpt en de rassenstrijd van het Democratische Zuiden doen ontstaan.

Meekrijgen bij geboorte.

Zo ontstond een toestand, zoals wij die tegenwoordig kennen en waarbij iemand die in het Zuiden of in de grote steden geboren wordt, däärom Democraat is. Precies zoals bij ons iemand die uit Katholieke ouders geboren wordt, daarom katholiek is.

Met het oude onderscheid van protectie en vrije handel, van federalisme of republicanisme heeft het partijonderscheid hoegenaamd niets meer te maken. Men is alhoewel zowel Democratisch als republikeins van opvatting. Het is meer de persoonlijke belijdenis van bepaalde partijleden, die de doorslag geeft en daarom kan men zeggen, dat de herkiezing van Taft bijvoorbeeld versterking van het isolationisme betekent, zonder dat dit nu een uitgesproken Republikeins principe behoeft te zijn.

O thans tot de verkiezingen van verleden week te komen.

Slechts 42 millioen gingen stemmen.

Wat dan allereerst apvalt is zeer zeker, dat een fantastisch hoog percentage der kiezers geen prijs stelt op het stemrecht en dat het lot van de V.S. bij elke verkiezing afhangt van wat vaak een minderheid, in de meeste gevallen niet veel meer dan de kleinst mogelijke meerderheid der stemgerechtigden, vormt. Vandaar, dat men ten aanzien van verleden week gehouden verkiezingen, waarbij volgens de berichten 42 millioen stemme werden uitgebracht, spreekt van een verrassend grote opkomst, hoewel dit getal toch betekent, *dat ongeveer de helft van de kiezers het in het geheel niet de moeite waard heeft gevonden om te kiezen.* Er is voor deze onverschilligheid van het Amerikaanse electoraat moeilijk een andere verklaring te vinden, dan die welke zegt, dat de Amerikanen wel van politiek houden, maar van politici niet veel moeten hebben en dat het voor velen van hen volmaakt onverschillig is door de democratische kat dan wel door de republikeinse kater te worden gebeten.

In de afgelopen twee jaar is gebleken dat Truman niet zeker was van zijn democratische partijgenoten, waar het zijn „Fair Deal" betreft (sociale hervormingen in het binnenland,) terwijl hij dikwijls voor zijn buitenlandse politiek kon steunen op republikeinen als Vandenberg.

Gaat men uit van de programma's, dan ziet men, dat de sociaal-conservatieven winst hebben geboekt: de vrees voor staatsinmenging en socialisme is diep geworteld in de V.S.

Slapte t.o.v. Communisten

Daarmee hangt samen het verwijt aan de regering, dat zij het communisme niet krachtig genoeg heeft bestreden. Vandaar dat republikeinse senatoren als Taft (Ohio) wonnen ondanks het tegen hen gerichte eenheidsfront van vakbonden en democraten. De republikein Butler versloeg Tydings, die de huidige vorm der anti-communistenwet had veroordeeld.

Eerst Verre Oosten, dan pas Europa.

Wat de buitenlandse politiek betreft kan men zeggen, dat de richting, welke de voorrang wil geven aan het Verre Oosten boven Europa en een krachtig optreden voorstaat tegen Peking, sterker is geworden. Zulks was na de opzienbare berichten over Chinese inmenging van de zijde van MacArthur ook te verwachten. De republikeinen spreken reeds van een motie van wantrouwen jegens Acheson, en zeer zeker zal hij het in de Senaat nu nog moeilijker krijgen.

Taft en het isolationisme

„De verkiezing van senator Taft, een van de leidende republikeinen, betekent ook dat het „isolationisme" — vooral gericht tegen Labour in Engeland en tegen te grote steun aan West-Europa — niet is verdwenen. Taft stemde tegen de UNRRA, het Charter van de V.N., de lening aan Engeland en het Marshall-plan, en verweet aan Acheson dat deze door zijn verkeerde politiek de V.S. had verwikkeld in de Koreaanse moeilijkheden. Daar de senaat beslist over de buitenlandse politiek,. Truman, en Acheson daar nauwelijks beschikken over een meerderheid en niet alle democraten voor. hen betrouwbaar zijn, worden zij toch enigermate de gevangenen van hun politieke tegenstanders. Eventuele pogingen van toenadering tot Peking zullen op nog meer verzet stuiten. ... ...

„Terwijl de republikeinen hun grote mannen allen hebben zien winnen (o.a. de gouverneurs Dewey, Lodge en Warren, de senatoren Taft en Milliken) moesten de democraten er verscheidenen afschrijven, bijvoorbeeld hun leider in de Senaat Lucas, die ook een wel zeer dubbelzinnige houding heeft aangenomen, door in de Senaat tegen Truman te opponeren in zake de ziekteverzekering en het plan-Brannan voor de boeren. Dan ook Tydings, en Thomas. ... ...

„Daarentegenover behielden de senatoren Lehman, MacMahon, Benton e.a. hun zetels. Men kan over twee jaar een heftige verkiezingsstrijd verwachten om het presidentschap en de kansen der regering van Truman zullen niet stijgen, indien zij nauwelijks haar eigen buitenlandse politiek kan, worden gesteld voor de gevolgen er van

ALLE ONDERHANDELINGEN MET ELECTRA BLEKEN NUTTELOOS.

Zoals het Bestuur in de Staten vorige week beloofde, zou men na het aannemen van het Onteigeningsbesluit tot Onteigening van Electra op 9 Nov. 1950 en ingaande 15 Nov. 1950, alsnog in de 6 resterende dagen trachten met Electra tot een minnerlijke schikking te komen. Reeds op Vrijdag kwam op Aruba een commissie aan, bestaande uit Ds. Pijpers, en de Heren L.H. Capriles en C.N. Winkel, direct nam deze neutrale commissie contact op met de Directie van Electra en werd er meer dan 3 uur geconfereerd. De Heer Klokke als rechtskundige adviseur was bij deze besprekingen aanwezig. Zaterdag reeds bracht de Commissie verslag uit aan het bestuur, zoals de Voorzitter van het CAB, Mr Cola Debrot Maandagmorgen in de Statenvergadering mededeelde, uit dit verslag bleek dat de eigenaresse van Electra, Mevrouw de Wed. Frederika Eman-van der Bies bereid was de Electra-aanglegenheid alsnog in der minne te schikken, zij stelde echter als voorwaarde, dat haar de distributie-rechten werden verleend tot 1956 en dat bij onteigening de normale procedure zou worden gevolgd,

Mr Debrot deelde mede, dat met deze voorwaarden voor ogen het voor het Bestuur volkomen nutteloos leek verder te onderhandelen.

DS BAART WEER THUIS

Ds W. Baart, die na een operatie in het St. Pedro-hospitaal moest worden opgenomen, keerde weer terug in zijn pastorie aan de Mozartstraat. Wij wensen de predikant geluk met zijn herstel.

EIJSBOUTS OP ARUBA

Dinsdag vertoefde op ons eiland de heer M. Eijsbouts, directeur van de N.V. Ned. Klokkengieterij en specialist op het gebied van carillons. Gedurende zijn oponthoud op Aruba speelde de beiaard van de Protestantse kerk alhier en de heer Eijsbouts was over het klankresultaat bijzonder voldaan. Dr. J. Hartog en de heer Lampe lieten de heer Eijsbouts, die op weg was van New York naar Rio de Janeiro, iets van Aruba zien en..... horen.

DE HEER J.A.MEUTER OP ARUBA

Maandag bezocht de Heer J.A. Meuter van Curacao, Hoofd van Dienst Hypotheek en Kadasterkantoor Aruba voor besprekingen dienstaangelegenheden.

Denzelfden dag vertrok de Heer Meuter weer naar Curacao.

AGENDA

KERKDIENSTEN

Zondag 19 Nov.

R.K. KERKEN

Playa: 5.00, 6.30, 7.45 en 8.45 u. v.m.

San Nicolas: 5.00, 6.30, 7.45 en 9.00 uur v.m.

Noord: 5.30 en 8.30 uur v.m.

Savaneta: 5.00 en 9.00 uur v.m.

Sta. Cruz: 5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m

Paradera: 5.00 en 8.30 uur v.m.

Prot. Kerk, Oranjestad,
Morgendienst 9 u v.m., Ds W. J. H. Baart., Bediening van de Heilige Doop.

Prot. Kerk, Piedra Plat
9 u. v.m. Ds. T. Hogerwaard.

Prot. Kerk, San Nicolaas
Methodisten Kerk, 5 u. nm. Ds. T. Hogerwaard.

Geref. Kerk, Oranjestad. Julianaschool
9 u. vm. Ds. E. J. Wassink.

Geref. Kerk, San Nicolaas.
Gebouw Anglicaanse Kerk.
5 u nm. Ds. E. J. Wassink.

Zevende-dags Adventisten, Weststraat 39,
elke Zaterdagavond 9.30 en elke Zondagavond 7.30: R. L. Klingbeil.

Spreekuren Gezaghebber Aruba.
Woensdag van 9-12 u.
Vrijdag van 9-12 u.

Audientie van te voren aan te vragen **bij** afd. Bestuurszaken, Gezaghebberskantoor, tel. 1104 en 1717

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: **Zr. Hille, Tel. 1720.**
San Nicolaas;) **Zr. Dixon,**
Savoneta) St. Maartenstraat 1, San Nicolaas.

K.L.M. agentschappen:
Eman Trading Co. Oranjestad, Tel. 1553,
K.N.S.M. Oranjestad, Tel. 1777,
E. & G. Martijn Ltd. O'stad, Tel. 1492.

Openbare Leeszaal en Boekerij:
Bibliotheek, elke dag van 2.30 tot 5.30 n.m.
Dinsdag en Vrijdagavond van 19-21 uur
Zaterdagmorgen van 9 - 12 uur.
Een kwartier voor sluitingstijd worden geen aanvragen meer in ontvangst genomen.
Leeszaal: Elke dag geopend van 9-12 uur en verder op **alle** uren waarop de Bibliotheek geopend **is.**

Openstelling Postkantoor **Oranjestad.**
Iedere dag van 8 tot 12 u v.m.
van 1 u tot 4.30 n.m.

Sluiting/luchtmail **Nederland**
Dinsdag om 11.30 v.m.
Donderdag 3.00 n.m.
Zaterdag 3.00 n.m.

Openstelling Postkantoor **San Nicolaas**
Iedere dag van 8 tot 12 u. v.m.
van 1 u. tot 4.30 n.m.

Sluiting **Luchtmail Nederland.**
Dinsdag 8 u. v.m.
Donderdag 11 u. v.m.
Zaterdag 11 u. v.m.

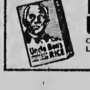
Telegraafkantoor Oranjestad.
Dag en nacht geopend.

Telegraafkantoor San Nicolaas.
elke dag van 7 u. v.m. tot 7 u. n.m.

Bezoekuren San Pedro Hospitaal:
Klasse I en II, elke dag 10-11 v.m. 3-4 n.m. 7-8 n.m.
Klasse III, elke dag van 10-11.30 v.m. 3-3.30 n.m. 7-7.30 n.m.

SCHEEPSBERICHTEN

IJssel, 17 Nov.
Delft, 20 Nov.
Santa Rita, 17 Nov.



Ons Sportoverzicht

door de Tukker

„MENS SANA IN CORPORE SANO" (Juvinalis)

(Een gezonde ziel in een gezond lichaam)

Het is een verheugend feit waar te nemen dat thans verschillende bladen in de Nederlandse Antillen meer en meer aandacht gaan wijden aan de lichamelijke opvoeding en de sport.

Reeds geruimen tijd hebben wij in dit blad de belangrijke sociale factor welke de sport in ons leven inneemt althans behoort in te nemen, naar voren gebracht. Wij hebben gewezen op het algemeen belang van de sport voor de lichamelijke opvoeding van onze jeugd; wij hebben gewezen op het feit dat de sport het beste middel is voor recreatie van het volk en wij hebben getracht aan te tonen dat de Overheid in deze een niet te onderschatten taak te vervullen heeft door de Sport en de Lichamelijke opvoeding financieel te steunen, te stimuleren. Was het niet Prof. Dr. Huizinga die in zijn geschrift, „De schaduwen van morgen" naar voren bracht: „De nieuwe cultus voor lichaamskracht, behendigheid en moed, voor vrouwen en mannen, is op zich zelf beschouwd ongetwijfeld een positieve cultuurfactor van de hoogste waarde". Laten wij aan deze uitspraak ook de hoogste waarde toekennen.

Het is een vanzelfsprekend feit dat voor een goede beoefening van de sport, deugdelijke plaatsen nodig zijn om deze te beoefenen. Zonder deze geschikte plaatsen zal de sportbeoefening het nimmer verder kunnen brengen dan een poging Wil men dat de sport op deugdelijke wijze beoefend wordt en dat is een der eerste vereisten, dan zullen geschikte plaatsen, sportparken en sportvelden nodig zijn. Ofschoon op Aruba door verschillende sportverenigingen, meestal voetbalverenigingen, de laatste tijd enige sportvelden werden aangelegd en in gebruik genomen, is dit voor de sportbeoefening op Aruba nog lang niet voldoende. Hier dient veel en veel meer te geschieden. De beoefening van de verschillende takken van sport is op Aruba de laatste jaren met een sneltrein-vaart voortgegaan. Zij die hier wekelijks het sportgebeuren volgen komen tot de conclusie dat er voor de beoefening van de verschillende soorten sport onder de Arubaanse jeugd een grote belangstelling bestaat. Niet alleen de voetbal-, doch ook de baseballsport neemt langzamerhand meer en meer een waardige plaats bij onze jeugd in, terwijl de beoefening van de basketbal, korfbal en tennissport steeds groeiende is. Herhaaldelijk blijkt weer dat voor een degelijke beoefening van de verschillende sporten een groot gebrek bestaat aan een geschikte plaats. Een goed en degelijk sportstadion kan hier uitkomst geven. Het Arubaanse Volk dat in zijn vrije tijd naar de zo hoogst noodzakelijke recreatie zoekt en deze bij de sportwedstrijden tracht te vinden, komt week in week uit weer tot de ontdekking dat deze ontspanning soms inspanning betekent vooral als staande in de felle zon de spannende wedstrijden worden gevolgd, vanwege het gebrek aan een behoorlijk sportstadion met overdekte zitplaatsen.

Over de gehele wereld, ja zelfs wel tot in de kleinste plaats, worden de bezoekers van de wedstrijden in de gelegenheid gesteld deze op behoorlijke tribunes bij te wonen. Op het anders zo voortvarende Aruba is dit tot heden nog niet mogelijk. Prachtige gebouwen zijn de laatste tijd als paddenstoelen verrezen, een pracht van een stadionsgebouw voor de luchtvaart werd geopend, grote passagiersschepen kunnen thans de haven binnen komen, maar een geschikt en een Aruba waardig sportstadion ontbreekt. Het oude in staat van ontbinding verkerende Wilhelminasportpark, het enigste op Aruba, is een aanfluiting voor de voortgang en ontwikkeling van ons mooie eiland, de parel van de Antillen.

Dat de sport en de lichamelijke opvoeding van onze jeugd een Algemeen belang is zal toch een ieder wel duidelijk zijn. Ons zustereiland Curaçao heeft een goed en degelijk sportstadion aan het Rif; een voetbalstadion op Vredenberg; een Volks zwembad op het Rif en verschillende tennisvelden, alles met of zonder steun van de N.A.B.I.O. aangelegd en gebouwd. Ja zelfs het te Mundo Nobo op Curaçao gelegen sportveld is beter dan het enigste afgesloten sportpark op Aruba. En nog steeds blijkt dat ook op ons zustereiland nog een gebrek aan sportvelden heerst, gezien het feit dat thans door de N.A.B.I.O. een grote fair wordt georganiseerd en als wij goed zijn ingelicht zal de opbrengst van deze fair o.m. worden besteed voor het aanleggen van meer sportvelden. Een mooi en nuttig werk. Het is toe te juichen dat door de betrokken instanties ingezien wordt dat voor de beoefening van de sport geschikte velden nodig zijn en dat de lichamelijke opvoeding zonder de sport nu ten ene male onmogelijk is.

Van zeer groot belang is het dan ook dat het belang van de lichamelijke opvoeding van de Arubaanse jeugd eveneens wordt ingezien; en gestimuleerd. Het geldt hier een algemeen belang van een der delen van de Nederlandse Antillen. Het wordt thans de hoogste tijd om daadwerkelijk te tonen dat de sport en de lichamelijke opvoeding van de jeugd, ook op Aruba niet vergeten mag worden.

Vanaf deze plaats doen wij nogmaals een ernstige beroep op U allen die hier aangewezen ja eventueel verplicht zijn, de helpende hand te bieden. Aruba heeft voor de sport en de lichamelijke ontwikkeling van haar jeugd een haar waardig sportstadion dringend nodig. U allen kunt reeeds onmiddellijk beginnen onze jeugd, de toekomst, te helpen door een of meerdere loten ten bate van de bouw van het Arubaanse Sportstadion te kopen. De Arubaanse jeugd zal U daarvoor dankbaar zijn. Stelt niet uit wat gij heden nog kunt doen. Aruba heeft recht op een sportstadion. Aruba moet haar sportstadion spoedig krijgen.

Tenslotte willen wij deze opwekking besluiten met een uitspraak van Prof. Dr Huizinga: *„De sport schept levenskracht, levensmoed, orde en harmonie, alles van de kostbaarste dingen voor de cultuur".*

DE HEER FRANS BOVENS VERLAAT ARUBA

Vrijdagmiddag nam het politiepersoneel op Aruba afscheid van haar collega Frans Bovens, die om gezondheidsredenen naar Nederland moest vertrekken. De Commissaris van Politie voerde namens het personeel het woord. Hij schetste de scheidende politieman als een goed collega die door zijn opgewekt karakter vele vrienden had weten te verwerven. Namens het personeel overhandigde spreker een enveloppe met inhoud. De heer Bovens was enige jaren voorzitter van de afdeling voetbal van de Pova en heeft het genoegen mogen smaken zijn vereniging eens ongeslagen kampioen van de B.-klasse te zien worden. Namens de afdeling voetbal werd aan hem een herinnering aangboden in de vorm van een vulpenset.

Wij wensen vanaf deze plaats onze sportvriend een goede reis toe en spreken de hoop uit dat wij hem nog eens gezond en wel op de Arubaanse sportvelden zullen mogen ontmoeten.

R.C.A. WINT NA SPANNENDE EN SPORTIEVE STRIJD VAN SELECTIE SANTA CRUZ

Het heeft er Zondagmiddag gespannen in het Wilhelminasportpark. De selectie Santa Cruz bond de strijd aan tegen de Arubaanse kampioen R.C.A. Het is een voor het publiek zeer spannende en wat van het grootste belang is, zeer sportieve strijd geworden, waarbij R.C.A. alle zeilen heeft moeten bijzetten om een overwinning uit het vuur te slepen. Santa Cruz speelde evenals R.C.A. een goed openspel. De hele wedstrijd door was het een gelijkopgaande strijd, waarbij Santa Cruz door haar enthousiasme het publiek soms in extase bracht. Door haar betere techniek heeft R.C.A. tenslotte de strijd gewonnen, maar deze overwinning heeft aan een zijden draad gehangen.

Te omstreeks vier uur hebben zich honderden bezoekers een plaats gezocht in het Wilhelminasportpark terwijl evenals bij andere wedstrijden het geval is, een evengroot aantal buiten voor het hek, een kosteloze plaats hebben gevonden. Dat deze goedkope bezoekers zich van een dergelijke goedkope plaats voorzien is nog daar aan toe, maar dat deze individuen niet kunnen nalaten het toch reeds in vervallen toestand verkerende hekwerk te vernielen, is betreurenswaardig, ja schandelijk zelfs. Wij zullen het deze heren maar vergeven doch wij hopen dat zij eens hunne minderwaardige handelingen zullen komen.

Mogelijk zullen bij het lezen van deze regels weder enigen tot inkeer komen.

Over de wedstrijd het volgende:

Onmiddellijk na het beginsignaal ontwikkelt zich een snel en enthousiast spel. R.C.A. is de eerste tien minuten wat meer in de aanval, doch door het goede werk van de Santa Cruz verdediging blijven doelpunten uit. Na ongeveer 17 minuten is het de R.C.A. linksbuiten Brokke die met een scherp en hard schot de stand op 1-0 brengt. Santa Cruz zet er den een schepje bij en door goed openspel brengen zij de R.C.A. veste enige malen in gevaar. Over het algemeen in de balcontrole bij R.C.A. beter, terwijl het plaatsen beter is afgewerkt. Santa Cruz daarentegen speelt met meer enthousiasme. Even voor de rust denken wij de linksbinnen van Santa Cruz de gelijkmaker te zien scoren, doch hij wacht iets te lang met het beslissende schot. Hiervan maakt de R.C.A. achterhoede handig gebruik en de kans is verkeken. Rust gaat in met een 1-0 voorsprong voor R.C.A. Na de rust aanvankelijk een rustig spel van beide kanten. Dan plotseling een hevig offensief van Santa Cruz De gelijkmaker hangt in de lucht. Het succes komt echter van de andere kant. Als de rechtshalf van R.C.A. zijn linkervleugel aan het werk zet, plaatst deze schuin achterwaarts naar de vrijstaande J. Croes die zich geen moment bedenkt en met een hard hoog schot brengt hij de stand op 2-0. Santa Cruz laat zich door dit doelpunt niet ontmoedigen en speelt enthousiast verder. Het spel in de voorhoede wordt echter tekort gehouden en daardoor zijn deze door Santa Cruz opgezette aanvallen niet zo gevaarlijk. Na ongeveer 20 minuten krijgt de rechtsbuiten van Santa Cruz de bal te pakken. Handig passeert hij enige tegenstanders teneinde een hard schot op doel te lossen. De bal wordt even weggewerkt maar dan is Peña er als de kippen bij om het leer zuiver in het R.C.A. doel te deponeren. 2-1. Dit is het sein voor een hevig enthousiast spel voor Santa Cruz Hard wordt er gespeeld maar zeer sportief. R.C.A. moet in deze periode alles hijzetten om erger te voorkomen. De beide binnenspelers van R.C.A. trekken zich wat meer terug en hierdoor gelukt het doelpunten te voorkomen. Als tenslotte het Santa Cruz enthousiasme wat luwt, komt R.C.A. weer in de aanval. Een gelijkspel voorkomende, werpen zij zich nu met meer vuur in de strijd en de Santa Cruz verdediging krijgt het zwaar te verantwoorden. Tot de laatste minuut wordt er gestreden en hoe meer de tijd verstrijkt hoe spannender de strijd wordt. Het publiek geniet van deze mooie sportieve strijd. Met R.C.A. in de aanval komt het einde van deze door scheidsrechter Vocks goed geleidde wedstrijd.

BASE-BALL WEDSTRIJDEN IN HET WILHELMINA SPORTPARK

In samenwerking met de Aruba Voetbalbond is het mogelijk geworden dat de Aruba Base-Ball League op Zaterdag en Zondag a.s. een serie baseball wedstrijden in het Wilhelmina sportpark organiseert. De beste baseball ploegen van Aruba zullen het tegen elkaar opnemen. Er zal voor de baseball liefhebbers weder heel wat te genieten zijn. De baseball sport begint ook op Aruba een waardige plaats te krijgen. Het gebrek aan een goed en degelijk sportstadion doet zich hier ook voelen.

Zo wij mochten vernemen zal de gehele netto opbrengst van deze wedstrijden afgedragen worden aan de Stichting Fonds Stadion Aruba, vòor bijdrage voor de bouw van het sportstadion. Een mooi voorbeeld dat navolging verdient.

Wij wekken vanaf deze plaats al de sportliefhebbers op om de wedstrijden a.s. Zaterdag en Zondagmiddag in het Wilhelmina sportpark te gaan zien en wij hopen dat het tijdens deze wedstrijden tot een ieder zal doordringen, dat de plaats voor een sportliefhebber niet is *achter,* maar *binnen* het hek van het sportpark.

Geschiedenis zonder woorden



Seccion na Papiamento

PROPAGANDA CU LOUDSPEAKER A WORDE PROHIBI NA CORSOUW

Na Corsouw gobierno a realisa porfin cu e propaganda politica pa medio di loudspeaker den cayanan di circulonan habita a bira poco for di sla, y procurador general Doctor Ellis a munstra cu e si no tin miedo di ningun hende of grupo di presion y el a prohibi e desorden ei den distrito di ciudad y segundo distrito. E medida aki ta especialmente na regla pasobra den tempo di advent y aproximacion di fiesta sagrado di pascu e decoro den nos poblacion ta un cos cu mester worde observa y respeta.

Bravo, Procurador, bien hecho....

Awor nos ta spera cu na Aruba tambe Gezaghebber lo prohibi e desorden e nuisance aki, apesar cu algun hende lo no gusta. Pero ta consta cu aki na Aruba e mes consideracion nan ta existi como na Corsow.

Bao di nomber comercial e desorden cu altoparlante ei ya ta birando loke mericano ta yama un racket. Ta di spera cu e situacion aki lo worde descubri sea bao di cualkier nomber di camuflage manera circuito del payaso of del mono of cualkier otro nomber di nanzi.

Awor palabra ta na nos gobernacion.

MUCHANAN DI MARGRIETSCHOOL NA PELIGRO

Tur media di 12 pa un or tin un grupo grandi di muchanan di Margrietschool ta hunga banda di Postkantoor y e vecindario. Nan ta core hunga cruza caya y peligro di nan worde trapa pa auto ta grandi. Tambe nan ta stroba personal di postkantoor y radiodienst cu nan griteria.

Autoridadnan lo mester busca un manera cu e muchanan aki, pone nan hunga den cura di school, pasobra un aro of otro desgracia ta pasa. Y ora e baca hoga ta facil pa dempel e pos.

LIGA DI FILM DI ARUBA

..E simpatico club aki cu ta florece ya basta bon na Corsow ya tin 100 miembro na Aruba.

E pelicula cu mester a yega pa nan fin di October no por a bini pa motivo di retraso na Amsterdam. Pesei nan ta spera di por mustre e luna aki. Aviso lo worde duna na miembronan na tempo.

Nos ta repiti cu e peliculanan cientifici of cultural di e Liga aki ta bishita solamente pa miembronan, pasobra nan no ta censura, y solamente miembronan tin entrada.

Corda enlista pronto como miembro, ta beneficio di nos sociedad.

LISTA DI DIRECCION NOBO

Na oficina di Gezaghebber publik por hanja cumpra pa solamente un florin e lista nobo di tur e cayanan di Oranjestad cu nomber di habitantenan di tal caya y number di nan cas.

E lista aki ta util pa comerciantenan, baneonan y otro empresa cu ta interesa di sa direccion di habitantenan di Playa, tambe pa clubnan etc.

Segun nos ta informa cu nan ta trahando awor riba un lista di San Nicolas, cu lo ta mas dificil.

Ultimo tempo tabatin tantu construccion y nan ciudadnan di Aruba a extende tanto rapidamente cu hopi cas no tabatin number y hopi cayanan no tabatin nomber. Awor esei a worde remedia, tur cayanan tin nomber awor. Den nombernan di caya nos ta weita tercio cu a destaca nan mes den cultura, sciencia etc. Pero nos ta falta ainda nomber di hopi Arubano destaca cu realmente a haci algu pa Aruba. Cu esei nos kier meen realmente algu, no enriquece nan mes riba e baca di lechi arubano, pero nan cu a presta pa adelanto di nos luga, y tin hopi cu ta merece nan nomber worde inmortalisa den nos ciudadnan. E poetanan y historiador holandes poco Arubano ta interesa pa nan, pero enfin, e caya tin nomber y what's in a name?

COMPAÑIA LAGO TA DUNA CONTRIBUCION EXTRA PA THRIFT PLAN

Lago a anuncia pa mas di 7500 empleadonan miembro di thrift plan Cada miembro di un grupo di 6.896 lo recibi un suma fiho di 25 florin credita na nan cuenta y ademas 65 cents pa cada florin cu nan a contribui durante e aña cu a caba 30 di September 1950. Thrift plan di Lago di e manera aki ta traha oportunidad pa e empleadonan spaar placa pa despues cu nan retira, y pasa nan resto di bida confortablemente cu placa cu nan por a spaar tur e añanan di trabao.

Den caso di apuro un miembro por presta placa di thrift plan pagando e placa back den cierto tempo y tambe un interes na tipo masha abao.

Aki ta un di e privilegionan mas aprecia di empleadonan di Lago caminda compañia ta percura bon pa su personal, un chemplo cu ta luci pa afor, y cu ta digno pa ser sigi pa hopi patron na Aruba.

GLAS Y CLABU DEN CAYANAN TA BIRA ALARMANTE

Ultimo tempo glas kibra y clabu den nos cayanan ta birando un amenaza pa nos tire di autonan. Nos tur sabi cu awor merca no ta barcando tire manera prome, ta algun tire ta yegando, pues nos por papia di un scarcedad di tire na Aruba.

Den caminda di San Nicolas pa Playa tur atardi trahadornan di Lago ta tira botter bashi riba caminda pa corta tirenan di auto. Den cayanan ta yena di clabu, y comerciantenan ta habri caha di mercancia riba acera, laga clabu tira pa bora pia di hende. Ningun hende no tin derecho di descarga y habri carga riba acera, y un hinca di clabu por causa tetanus na esun cu hanje den pia.

Nos kier spierta nos polisnan activo pa tira bista riba e asuntonan aki, y pone comerciantenan cu ta abusa acera habri nan carga paden, y limpia acera despues cu nan pone e clabunan peligroso ei pa menaza transeuntenan.



BIOSCOOP-PROGRAMMA

van Zaterdag 18 November tot en met Vrijdag 24 November

November 1950

SATURDAY 18th (SABADO)
SUNDAY 19th (DOMINGO)
MATINEE 19th
MONDAY 20th (LUNES)
TUESDAY 22st (MARTES)
WEDNESDAY 22nd (MIERCOLES)
THURSDAY 23rd (JUEVES)
FRIDAY 24th (VIERNES)

DE VEER — Oranjestad — AT 8.30 P.M.

SAT. 18th — SUNDAY 19th

Here's a story out of the most vivid chapters of crime and corruption the story of a woman who did not cry!

„THE DAMNED DON'T CRY"

(Los Condenados No Lloran) With: JOAN CRAWFORD - DAVID BRIAN - STEVE COCHRAN - KENT SMITH

She's the private lady of a public enemy! Don't let these good looks fool you! They steal cheat and kill in the toughest mob-rule! She loved in spite of scorn.... She lived with a gun where her heart should have been.... She accepted shame and ran with the lawless! She's the best girl of the worst guys in town! together with: WARNER PATHE NEWS, Volume No: Showing the latest in World Events!

ƒ 1.75 (18 Years up Admitted) ƒ 1.25

SUNDAY 19th - At 4.00 P.M.

The first 5 Chapters of the thrilling serial:

„DICK TRACEY"

Starring: RALPH BYRD - KAY HUGHES - LEE VAN ATTA - SMILEY BURNETTE

ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.50

When you attend this matinee another famous COMIC book is yours FREE!

SUNDAY 19th - At 6.00 P.M.

„THE WRECK OF THE HESPERUS"

(Naufragio Del Hesperus) Starring: WILLIARD PARKER - EDGAR BUCHANAN - PATRICIA WHITE

Get your FREE COMIC book!!

ƒ 1.— (12 Years up Admitted) ƒ 0.75

MONDAY 20th

The terrific presentation:

„DUFFY'S TAVERN"

Starring: BING CROSBY - BETTY HUTTON PAULETTE GODDARD - ALAN LADD - A TOTAL OF 32 GREAT STARS!

Biggest star party in Hollywood History!!

ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

TUESDAY 21st WEDNESDAY 22nd

„THE BIG STEAL"

(El Gran Robo) Starring: ROBERT MITCHUM - JANE GREER - WILLIAM BENDIX - PATRIC KNOWLES - RAMON NAVARRO - DON ALVARADO - JOHN QUALEN

A man of ice.. A woman of fire.. A guy with a gun.. and deadly goal.

ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

THURSDAY 23rd - FRIDAY 24th

CARY COOPER - ANN SHERIDAN - RAY COLLINS - EDMUND LOWE - JOAN LORING in:

„GOOD SAM"

(El Buen Samaritano)

Wonderful new comedy from LEO McCAREY who gave you „THE BELLS OF ST. MARY'S" and „GOING MY WAY" - This show, a cure for all blues, adapts the theme of unrestrained open-handedness!!

ƒ 1.25 (18 ears up Admitted) ƒ 1.—

RIALTO — Oranjestad — AT 8.00 P.M.

The most powerful screen exitement of the yaer!

„SWORD IN THE DESERT"

(Patria Nueva) Starring: DANA ANDREWS - MARTA TOREN - STEPHEN McNALLY - PHILIP FRIEND

They stole a moment's love from adventure's most violent hour!

ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

AT 6.00 P.M.

The WALT DISNEY Super Special in TECHNICOLOR

„SO DEAR TO MY HEART"
(Dentro de Mi Corazon)

Here are real people, lovable, warm, human.. magically merging their lives with the fantasy, fun and song of amazing cartoon creatures!

ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.50

„SWORD IN THE DESERT"

(Patria Nueva)

The drama behind the headlines of Palestine.. powder keg of the Near East! These five came from the far corners of the earth to keep a violent date with destiny! For the FIRST time!

ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

„MAN IN THE HALFMOON STREET"

(El HombreQue Quiso Ser Dios)

JAMES CAGNEY - GEORGE RAFT

Cagney and Raft combined in one of their greatest achievements!

ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

AT 6.00 P.M.

„AIR HOSTESS"

With: GLORIA HENRY - ROSS FORD

ƒ 0.50 (Children Admitted) ƒ 0.25

AT 8.00 P.M.

„EACH DAWN I DIE"
(Cada Amanecer Muero)

JAMES CAGNEY - GEORGE RAFT

ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

GEORGE RAFT assisted by: NINA FOCH - GEORGE McREADY in:

„JOHNNY ALLEGRO"
(Yo Pague Mis Pecados)

International mobster and Treasury agents hot on his trail.. as Johnny trails a mysterious blonde! Johnny wears a flower on his coat an a gun under it! The chips were down for Johnny Allegro.. caught between the devil and some deep blue eyes and Johnny was slick.. like the blade of a knife! Whatever she was selling.. Johnny wasn't having any! The deck was stacked against Johnny.. but women loved the odds! Johnny thrived on danger.. especially when it wore perfume!

ƒ 1.— 18 Years up Admitted) ƒ 0.75

CINELANDIA — San Nicolas — AT 8.00 P.M.

20th Century Fox's Gigantic TECHNICOLOR Musical:

„WABASH AVENUE"

BETTY GRABLE - VICTOR MATURE - PHIL HARRIS - REGINALD GARDINER

The first lady of rhythm and roll! Here's the stuff great musicals are made of!!

ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

AT 6.00 P.M.

„GRAND CANYON TRAIL"

In TRUCOLOR!

ROY ROGERS - JANE FRAZER - ANDY DEVINE - ROBERT LIVINGSTON

Fast two-gun action! Sock adventure! Smash exitement! Be in time to receive your FREE Comic-Book!

ƒ 0.50 (Children Admitted) ƒ 0.25

The inside story of how Federal agents cracked dwon an America's most notorious criminals.. Based on the revelation of FRANK WILSON, chief of the U.S. Secret Service:

„THE UNCOVER MAN"

GLENN FORD - NINA FOCH - JAMES WHITMORE - BARRY KELLY

Somebody would have been killed if this story had been told a few years ago.. Drama that talks facts with the snarl of a machine gun! The heroic inside story of a great adventure.

ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

The UNIVERSAL Super-Thriller:

„ILLEGAL ENTRY"

HOWARD DUFF - MARTA TOREN - GEORGE BRENT

U.S. agents smash traffic in illicit human cargo! Probe mass murder! Attorney General TOM CLARK brands alien smuggling as „Vicious crime against Humanity" The picture everybody MUST see!

ƒ 1. — (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

„THE BOY WITH THE GREEN HAIR"

With: PAT O'BRIEN - ROBERT RYAN - BARBARA HALE and DEAN STOCKWELL as the boy. Color by TECHNICOLOR!

Who said all movies are alike! Here's one that's different - so different so unusual, so compelling, that all America soon will be talking about it! Please don't tell why this hair turned green!

A Shock....!

A Thrill....!

An Experience....!

ƒ 1.— (Children Admitted) ƒ 0.75

PRINCIPAL — San Nicolas — AT 8.00 P.M.

Warner's Super TECHNICOLOR Comedy:

„THE INSPECTOR GENERAL"

DANNY KAYE - WALTER SLEZAK - BARBARA BATES - ELSA LANCHESTER

Everything is fine and DANNY! Here's the dandliest, laughiest, song-and-danceiest delight ever! For the lift of a lifetime! Here's a general with an army of beautiful babes!

ƒ 1.25 (Children Admitted) ƒ 1.—

AT 6.00 P.M.

Universals Super TECHNICOLOR Presentation:

„ALI BABA AND THE 40 THIEVES"

(Ali Baba y los 40 Ladrones)

2 Idols of the screen: JON HALL and MARIA MONTEZ

Should we say more about it? You know the answer....PERFECT!

ƒ 0.50 (Children Admitted) ƒ 0.25

„PARTNERS OF SUNSET"

With: JIMMY WAKELY - CANNONBALL TAYLOR

Action and melody fill this musical Western! Humming with action! Roaring with thrills!

ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.50

The first 7 Chapters of the stupendous serial:

„THE ROYAL MOUNTED RIDES AGAIN"

Starring: BILL KENNEDY - DAUN KENNEDY - MILBURN STONE - GEORGE DELANE - ROBERT ARMSTRONG ADDISON RICHARDS

You will be so excited that waiting till tomorrownight to see the end seems too long for you!

ƒ 1.— (1 Years up Admitted) ƒ 0.75

The last 6 Chapters of the serial which is one of the best in a long time:

„THE ROYAL MOUNTED RIDES AGAIN"

ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Speaking of double programs.... this is the one you cannot afford to miss:

1. **„FROZEN GHOST"** With: LON CHANEY - EVELYN ANKERS
2. **„THE MAD GHOUL"** With: EVELYN ANKERS - DAVID BRUCE

If you are out for thrills, chills and adventure!

ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Walt Disney's latest miraculous achievement in Multiplane TECHNICOLOR

„SOUVENIR"

Walt Disney.. creator of many creatures which have become world famous, such as Donald Duck.. Mickey Mouse.. and numerous others again presents a production in the worthly Walt Disney way!

ƒ 1.— (Children admitted) ƒ 0.75

AURORA — Santa Cruz — AT 7.30 P.M.

SUNDAY (DOMINGO)

„A CONNECTICUT YANKEE"

(Un Yankee Cortesan)

BING CROSBY - RHONDA FLEMING - WILLIAM BENDIX - VIRGINIA FIELD

In TECHNICOLOR!

ƒ 1.25 (Children admitted) ƒ 1.—

NO MATINEE!

NO MOVIES.

„WIL IT HAPPEN AGAIN"

(Occurriráde Nuevo)

Taken from confiscated NAZI FILMS and revealed for the FIRST time!

NARRATED IN SPANISH!

ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

NO MOVIES.

„THE INSPECTOR GENERAL"
(El Inspector General)

In: TECHNICOLOR!

DANNY KAYE - WALTER SLEZAK - BARBARA BATES - ELSA LANCHESTER

ƒ 1.— (Children admitted) ƒ 0.75

NO MOVIES.

SAVANETA — Savaneta — At 7.30 P.M.

SATURDAY (SABADO)

„CURTAIN CALL AT CACTUS CREEK"

(El Chico de la Suerte)

In: TECHNICOLOR!

DONALD O'CONNOR - GALE STORM - WALTER BRENNAN - VINCENT PRICE

ƒ 1.— (Children Admitted) ƒ 1.—

SUNDAY (DOMINGO)

„EL PASO"

In: CINECOLOR!

JOHN PAYNE - GAIL RUSSELL

SUNDAY: NO MATINEE.

ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

„THE INSPECTOR GENERAL"

(El Inspector General) -

In: TECHNICOLOR.

DANNY KAYE - WALTER SLEZAK - BARBARA BATES - ELSA LANCHESTER

ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.75

„SCENE OF THE CRIME"

(La Ciudad Del Crimen)

VAN JOHNSON - GLORIA DE HAVEN - ARLENE DAHL - TOM DRAKE

ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

„DUFFY'S TAVERN"

BING CROSBY - BETTY HUTTON PAULETTE GODDARD - ALAN LADD - 32 GREAT STARS

ƒ 0.75 (18 cars up Admitted) ƒ 0.75

„WILL IT HAPPEN AGAIN"

Ocurrirá de Nuevo)

Taken from confiscated NAZI FILMS and revealed for the FIRST time!

NARRATED IN SPANISH!

ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

„RIO RITA"

BUD ABBOTT - LOU COSTELLO

ƒ 0.75 (12 Years up Admitted) ƒ 0.75

Familie emigreerde en bloc

Twee complete fabrieken gingen mee naar Suriname

Ongeveer drie maanden geleden arriveerde op Soekibaka in Suriname een zonderling transport van indrukwekkende kisten en kratten. Enorme houten kubussen van zes, tien en twaalf ton, die soms half wegzakten in de zachte Surinaamse aarde.

Dat was het begin van de Textile Works Suriname Ltd. Een bedrijf, dat nu op volle toeren draait en niet alleen confectiekleding vervaardigt voor de binnenlandse markt, doch ook al exportorders heeft afgesloten voor Aruba en Curacao, terwijl onderhandeld wordt met Venezuela.

Nu een florerend exportbedrijf

„En we gaan nog steeds hard vooruit; het is achteraf beschouwd eigenlijk allemaal verbazingwekkend", vertelde de directeur K. van Gelder aan een medewerker van Trouw. Ruim twee jaar geleden brachten zijn zoons, die al wat meer van de wereld hadden gezien, hem op het idee om te gaan emigreren. En eerlijk gezegd voelde de heer Van Gelder daar wel iets voor. In Nederland zag hij weinig toekomst meer en als zijn zoons nu toch naar het buitenland wilden, waarom zou dan het hele gezin niet gaan?

Zo rijpte het denkbeeld om de twee textielfabrieken in Kampen en Harderwijk naar Suriname over te brengen. In 1948 ging de directeur met zijn zoon op verkenning uit. Zij kwamen enthousiast terug. Toen volgden lange maanden van worstelen met de bureaucratie, doch eindelijk was het zover, dat het omvangrijke transport in Suriname arriveerde.

De familie Van Gelder was geëmigreerd met medeneming van twee complete confectiefabrieken. Deze werden in Soekibaka weer opgebouwd tot één bedrijf, waarin behalve de vader thans ook twee zoons en twee dochters werkzaam zijn.

„We hadden een overvloedig aanbod van arbeidskrachten, want er heerst veel werkloosheid in Suriname", vervolgde de heer Van Gelder, die in ons land vertoeft voor inkopen. „De dag, dat wij gingen draaien was zeer spannend. Want we hadden 70 meisjes in dienst genomen, Surinaamsen, Creolen, Hindoestani en zelfs een Indiaanse, doch die hadden dit werk nog nooit gedaan. Maar het is geweldig gegaan.

De eerste week waren we al aan productie toe en nu leveren we een kwaliteit confectie, die met het beste in Nederland kan wedijveren. Er worden door deze mensen prestaties geleverd, die in Nederland ongekend zijn en dat komt voornamelijk omdat zij met alle geweld hun werk prima willen afleveren".

Samenwerking

De samenwerking met de Surinaamse regering noemde de heer Van Gelder in alle opzichten goed. In plaats van zich te barricaderen achter een papieren berg bood men uit eigen beweging zijn diensten aan. Ook voor andere bedrijven ziet de directeur van de Textile Works uitstekende mogelijkheden in Suriname. „Alleen moet men zich van meet af aan instellen op export, want het afzetgebied in Suriname zelf is uiteraard zeer beperkt".

Voorts wees de heer Van Gelder er nog op hoe bij de regering van Suriname de oprechte wens leeft om zoveel mogelijk met Nederland samen te werken. Als typerend staaltje noemde hij, dat men hem voor zijn vertrek verzocht had zoveel mogelijk grondstoffen in Nederland aan te kopen. Hierdoor wordt in Suriname ook weer een nieuw afzetgebied voor de Nederlandse industrie geschapen.

Daarom juist vond de heer Van Gelder het zo teleurstellend, dat hij in Nederland van officiële zijde zo weinig medewerking en begrip heeft ondervonden. Zowel bij de verhuizing van zijn bedrijf als ook nu weer bij het aankopen van materialen. „Men schijnt hier nog steeds niet te willen beseffen, dat er aan de overkant van de oceaan ook nog een stuk Nederland ligt", zo besloot hij.